

INDICACIONES

Usado para entablillar el dedo(s)

Lea completamente la siguiente información antes de usarlo

Para el buen funcionamiento del producto se requiere que se coloque correctamente

- A** Coloque una férula en el dedo afectado dedo(s):
Curva ajustable aluminio estancia para el contorno de la mano y dedo(s) (Fig. 1).

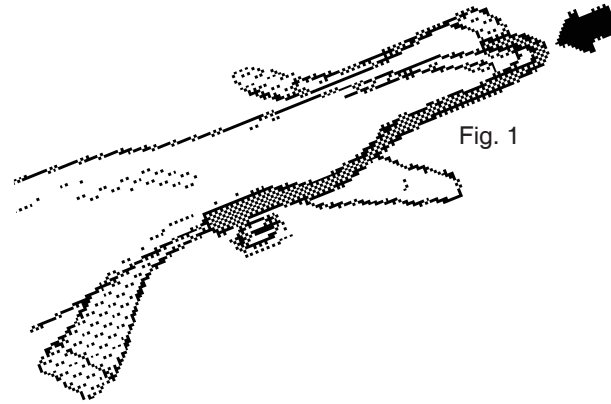


Fig. 1

- B** Seguro permanente correas en el orden indicado: (Fig. 2 # 1 y # 2).

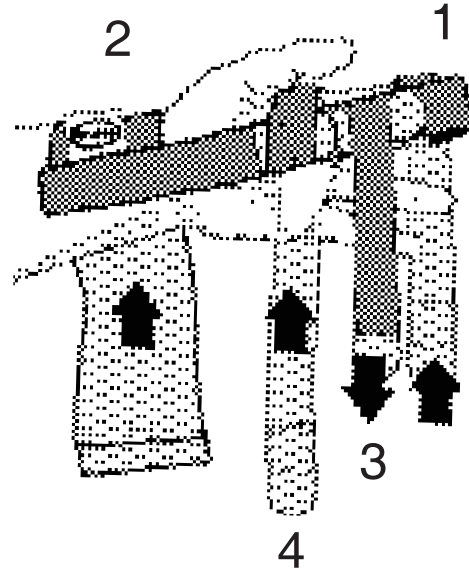


Fig. 2

- C** Posición tirantes desmontables y seguro: Seguro correa corta (Fig. 3 # 3) en la base de los dedos, entonces seguro final correa (Fig. 3 # 4) en torno a la palma de la mano. La Figura 3 muestra un ejemplo de las muchas posibles aplicaciones disponibles.

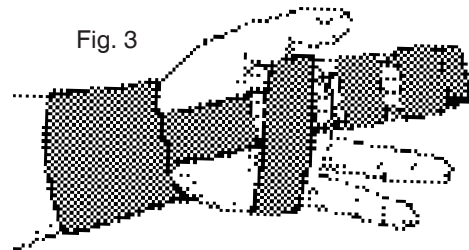


Fig. 3

INSTRUCCIONES DE CUIDADO

Lavar a mano usando agua fría y un detergente suave. No utilice blanqueador. Enjuague completamente extrayendo todo residuo del detergente para evitar irritaciones de la piel.

Deje SECAR AL AIRE. No exprima ni estruje, dele forma y póngalo a secar plano.

ADVERTENCIA: SE DEBE REPORTAR A SU MÉDICO INMEDIATAMENTE CUALQUIER INCIDENTE DE DOLOR, INFLAMACIÓN, CAMBIOS EN LA SENSIBILIDAD O REACCIONES INUSUALES

EL FABRICANTE NO GARANTIZA QUE EL USO DE ESTE PRODUCTO EVITE QUE SE PRODUZCA UNA LESIÓN



B / A

ID# *27444*

R404



EUROPEAN AUTHORIZED REPRESENTATIVE:
MDS&S GmbH
Schiffgraben 41
D-30175 Hannover Germany
Council Directive 93/42/EEC
of 14 June 1993 concerning Medical Devices

USA & CANADA (800) 234-8004
INTERNATIONAL (850) 882-5731
FAX (800) 274-8006

TELEPHONE : 04 74 60 75 03
FAX : 04 74 60 71 06
MAIL : commercial@sober.fr

PROFESSIONAL PRODUCTS, INC.
54 HUGH ADAMS ROAD
DEERBARK SPRINGS, FL 32435

FABRICANT :
GEORGES DE RENEINS - FRANCE
VERNAILLES OUEST - 69830 SAINT
391 RUE DE L'AVENIR - Z.I. DES



CONSIGNE DE SECURITE :
CE PRODUIT DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN PROFESSIONNEL DE SANTÉ (MÉDECIN, PHARMACIEN, ORTHO-
PÉDITE, KINÉSITHÉRAPEUTE...), CONSULTER IMMÉDIATEMENT UN MÉDECIN EN CAS DE DOULEURS, DE
GONFLEMENTS, DE MODIFICATIONS DES SENSATIONS OU DE RÉACTIONS INHABITUÉLLES.
NE PAS PORTER LE PRODUIT DIRECTEMENT EN CONTACT AVEC UNE LÉSION CUTANÉE.
PROTÉGER TOUTE PARTIE DU CORPS OU UN ANTALGIQUE A PU ÊTRE APPLIQUÉ AVANT LA MISE EN
PLACE DU PRODUIT.
IL EST FORTEMENT DÉCONSEILLÉ DE RÉUTILISER CE PRODUIT POUR UN AUTRE PATIENT.
DISPOSITIF MÉDICAL DE CLASSE I
DISTRIBUTEUR : GROUPE SOBER
RCS 822 951 026 VILLEFRANCHE/TARARE
POUR TOUTES INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES, CONTACTER :

FINGER SPLINT



Orthese de poignet
MANUFINGER

Dedo entablillado

Fingerschiene



FOR OVER 50 YEARS Proudly MADE IN USA



English APPLICATION INSTRUCTIONS

INDICATIONS
Used to splint the finger(s)

Thoroughly read the following information prior to application.
Product function requires proper application.

A Place Finger
Splint on affected
finger(s):
Bend adjustable
aluminum stay
to the desired
contour of hand and
finger(s) (Fig. 1).

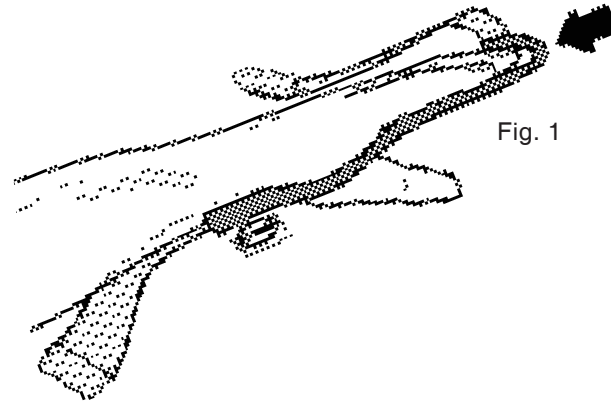


Fig. 1

B Secure Permanent
Straps in the order
shown:
(Fig. 2 # 1 & #2).

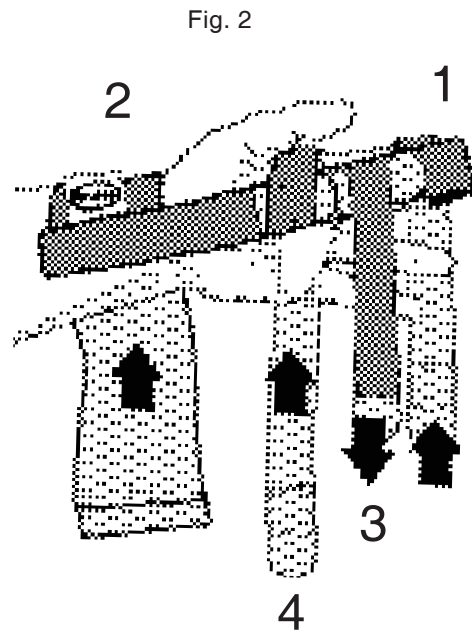


Fig. 2

C Position and
secure Removable
Straps: Secure
shorter strap (Fig.
2 #3) at base
of fingers, then
secure final strap
(Fig. 2 #4) around
palm of hand.
Figure 3 shows
one example of
the many possible
applications
available.

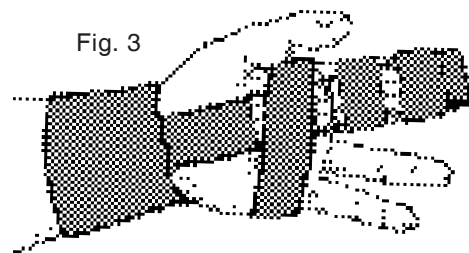


Fig. 3

CARE INSTRUCTIONS

Hand wash using cold water and mild detergent. Do not bleach. Rinse thoroughly, removing all soap residue to avoid skin irritation. Allow to AIR DRY. Do not twist or wring. Reshape, dry flat

WARNING: INCIDENTS OF PAIN, SWELLING, CHANGES IN SENSATION OR UNUSUAL REACTIONS SHOULD BE IMMEDIATELY REPORTED TO YOUR MEDICAL PROFESSIONAL.

MANUFACTURER MAKES NO GUARANTEES THAT INJURY WILL BE PREVENTED USING THIS PRODUCT.

Deutsch ANZIEHANLEITUNG

ANWENDUNGSGEBIETE
Zur Schienung der finger(s)

Folgende Informationen vor Gebrauch sorgfältig lesen.
Funktion des Produkts setzt ordnungsgemäße Anwendung voraus.

A Place Finger Schiene
auf die Finger (n):
Bend einstellbare
Aluminium-Aufenthalt
auf die gewünschte
Kontur der Hand und
Finger (n) (Abb. 1).

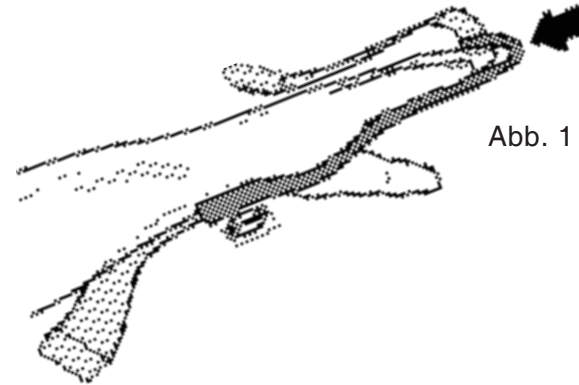


Abb. 1

B Secure ständigen
Bänder in der
angegebenen
Reihenfolge:
(Abb. 2 # 1 & # 2).

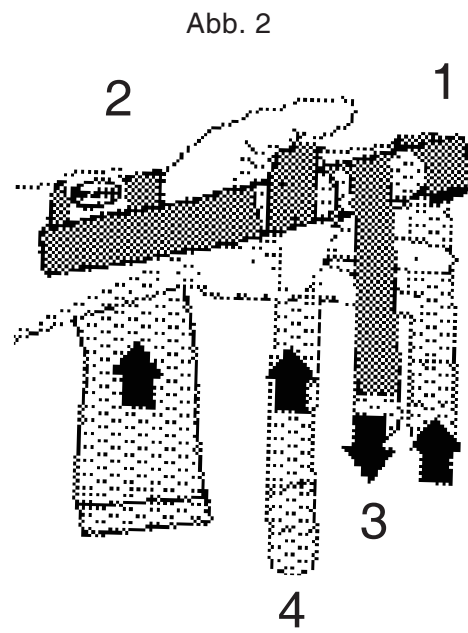


Abb. 2

C Position und sichere
abnehmbare Riemen:
Secure kürzeren Gurt
(Abb. 2 # 3) an der
Basis der Finger,
dann sicher endgültig
Gurt (Abb. 2 # 4) in
der Handfläche der
Hand. Abbildung
3 zeigt ein Beispiel
von vielen möglichen
Anwendungen zur
Verfügung.

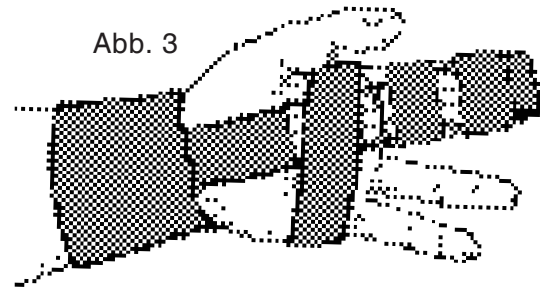


Abb. 3

PFLEGEANLEITUNG

Handwäsche in kaltem Wasser mit mildem Waschmittel. Keine Bleichmittel verwenden. Zur Vermeidung von Hautreizungen alle Seifenreste gründlich ausspülen. Nicht auswringen. In Form ziehen und liegend lufttrocknen.

WARNHINWEIS: BEI SCHMERZEN, SCHWELLUNGEN, VERÄNDERTER EMPFINDUNG BZW. UNGEWÖHNLICHEN REAKTIONEN DEN ARZT SOFORT VERSTÄNDIGEN.

DER HERSTELLER GARANTIERT NICHT, DASS VERLETZUNGEN DURCH VERWENDUNG DIESES PRODUKTS VERMIEDEN WERDEN.

Français MODE D'EMPLOI

INDICATION
Fractures, entorses, luxations des doigts

DESCRIPTION DE L'ATTELLE

L'attelle MANUFINGER est composée d'une éclisse en aluminium modelable et réglable. De quatre sangles en delta flex dont les deux du milieu sont amovibles. Un velcro amovible posé sur l'éclisse permet de fermer l'arrière de l'éclisse si vous avez besoin de la raccourcir.

Lire attentivement les informations suivantes avant utilisation.

Le bon fonctionnement de ce produit requiert une mise en place correcte.

A Placer l'attelle de manière
à toucher le bout des
doigts:
Baleine réglable en
aluminium (très malléable)
s'adaptant à la morphologie
du ou des doigts à
maintenir.

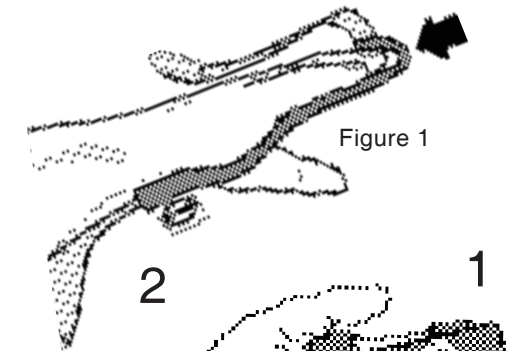


Figure 1

B Immobiliser grâce aux
bandes velcros et fermer
les velcros comme indiqué
sur le schéma :
(Figure. 2 # 1 & # 2).

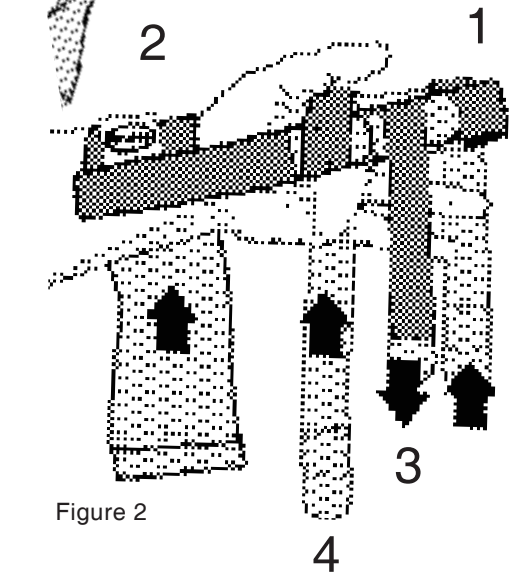


Figure 2

C Ajuster la sangle la plus
large au niveau du poignet.
Les dessins montrent
une des nombreuses
possibilités de mise en
place de l'attelle.

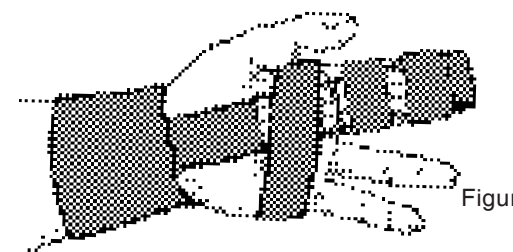


Figure 3

LPPR : 36.71€

TAILLE - LONGUEUR EXTREMITÉ DOIGT/POIGNET :

T1 : 10 à 13 cm - T2 : 13 à 17 cm - T3 : 17 à 20 cm - T4 : 20 à 22 cm

PLUS PRODUIT

Modèle anatomique très léger.
Immobilisation des doigts en syndactylie.
Confort des matériaux.

ENTRETIEN

Laver à la main à l'eau froide et au savon doux. Ne pas javelliser. Rincer soigneusement, afin d'éliminer toute trace de détergent qui pourrait provoquer l'irritation de la peau. Laisser sécher à l'air libre. Ne pas tordre. Mettre à plat pour lui redonner sa forme.

AVERTISSEMENT : CONSULTER IMMÉDIATEMENT LE MÉDECIN TRAITANT EN CAS DE DOULEURS, DE GONFLEMENTS, DE MODIFICATIONS DES SENSATIONS OU DE RÉACTIONS INHABITUELLES.

LE FABRICANT N'OFFRE AUCUNE GARANTIE QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT EMPÊCHERA TOUTE BLESSURE DE SE PRODUIRE.